

**Kev Cuag Tau Kev Pab (Access)** – txoj cai mus muab tau los yog siv tau los yog nrhiav tau ib yam dab tsi los pab nws (xws li cov kev pab los yog kev ua tswv cuab).

**Cov Kev Pab (Accommodations)** – cov kev txawj thiab cov khoom siv uas pab rau cov muaj mob xiam oob qhab kom lawv ua tiav lawv cov hauj lwm tom tsev kawm ntauv los yog tom chaw ua hauj lwm kom yooj yim dua qub thiab ua tau zoo.

**ADA Amendment of 2008** – Americans with Disabilities Act (ADA) uas muab hloov kho dua tshiab hauv xyoo 2008 kom muaj lo lus txhais nthuav dav ntxiv rau tus neeg muaj mob xiam oob qhab.

**Advanced Standing** – ntawv lees paub thiab credit uas muab rau cov kev kawm dhau los uas tau kawm nyob rau lwm lub tuam tsev qhia ntawv.

**Affirmative Action** – cov cai ua hauj lwm ntsig txog haiv neeg, pab pawg neeg, poj niam/txiv neej los yog kev muaj mob xiam oob qhab uas yog txhawb kom sawv daws muaj vaj huam sib luag rau txoj kev tau hauj lwm ua thiab tau txais kev pab.

**Coj Nyaum (Aggressive)** – coj li npau taws, hais kom lwm tus ntshai, ua li yuav ntaus lwm tus los yog tso hem thawj.

**Kev Xyaum Ua Hauj Lwm (Apprenticeship)** – yog ib txoj kev kawm uas npaj cov me nyuam kawm ntawv rau txoj kev ua hauj lwm uas yog muab kev cob qhia hauv chav kawm thiab them nyiaj rau lawv nyob rau ntawm txoj hauj lwm.

**Coj Tog (Assertive)** – coj kom khov, muaj hom phiaj, muaj tswv yim tswj khov kho, muaj lub siab tawv thiab muaj kev txiav txim siab.

**Assistive Technology** – cov cuab yeej siv uas pab rau cov neeg kawm ntawv thiab cov neeg ua hauj lwm ua tau lawv cov dej num nrawm dua thiab zoo dua.

**Cov Kev Tiv Thaiv kom Mus Ua Tsis Taus Ua Hauj Lwm (Barriers to Employment)** – cov teeb meem uas ib tus neeg muaj uas yuav tiv thaiv tau nws kom tsis tau hauj lwm ua.

**Txoj Hauj Lwm Hauv Lub Neej (Career)** – Ib txoj hauj lwm los yog txoj laj kam uas ib tus neeg ua mus ib lub sij hawm ntev ntawm koj lub neej, uas feem ntau kheev muaj pauv ntawm kev nce qib.

**Kev Suav Cov Hauj Lwm Nyiam Ua Cia (Career Interest Inventory)** – ib tus cuab yeej txheeb xyuas uas muab siv los mus ntsuam xyuas yam uas tus neeg nyiam, xwv thiaj yooj yim rau nws los txiav txim siab txog cov hauj lwm uas phim rau nws. Ib qhov kev suav txog yam yus nyiam kheev yog nug txog yam uas ib tus neeg nyiam ua thiab yuav muab ib “cov hauj lwm los tso ua ke” (career clusters) uas tej zaum yuav haum rau tus neeg raws li yam nws nyiam.

**Cov Cai Hais Txog Cov Hauj Lwm Hauv Lub Neej (Career Market Criteria)** – cov hauj lwm muaj qheb txais neeg. Lwm lo lus hais rau qhov no, nws yog qhov ntsuas txog cov hauj lwm uas muaj rau sawv daws ua.

**Tus Pab Qhia Kev (Disability Navigator)** – ib tus neeg uas ua hauj lwm rau ntau lub chaw ua hauj lwm thoob plaws lub xeev uas qhia rau cov neeg muaj mob xiam oob qhab kom paub txog cov kev pab uas muaj rau lawv.

**Kev Qhia Tawm (Disclosure)** – kev qhia txog ib tus neeg tus mob xiam oob qhab rau lwm tus paub. Muaj tej thaum, koj yuav tau txiav txim siab seb thaum twg yog thaum yuav qhia cov ntaub ntawv tawm hais txog nws tus mob xiam oob qhab thiab yuav qhia li cas.

**Cais Neeg Tsis Raws Cai (Discrimination)** – yog ib yam ua tsis ncaj rau ib tus neeg los yog ib pab pawg twg los ntawm qhov lam ntxub los yog muaj lub tswv yim xav phem rau lawv.

**Division of Vocational Rehabilitation** – tsoom fwm ib lub koom txoos uas muab ntau yam kev pab rau cov neeg muaj mob xiam oob qhab uas xav mus koom ua ib feem ntawm tsoom neeg tawm dag zog.

Qhov txuas mus saib tau Wisconsin's Division of Vocational Rehabilitation  
<https://dwd.wisconsin.gov/dvr>

**Ntaub Ntawv (Documentation)** – muaj xws li cov ntaub ntawv raws cai thiab ntawv kho mob uas muab los qhia ua pov thawj pom tias muaj ib tus mob xiam oob qhab, thiab kev kawm ntawv cov ntawv sau tawm (academic reports) thiab lwm cov ntawv uas piav txog cov kev pab uas koj xav tau.

**DSM-V (DSM-5)** – yog lo lus txhais hais tias Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders, Phau Kho Thib Tsib, Fifth Edition. Nws yog phau ntawv uas muab tshaj tawm los ntawm American Psychiatric Association, uas yog muab siv los cais cov kev mob kom nyias muaj nyias thiab nrhiav kom paub tus mob hlwb, kev zoo siab los nyuaj siab, thiab lub cev. Raws li ib txwm ua los, tus neeg tus mob xiam oob qhab yuav muab cais kom mus raws li cov lus qhia nyob hauv DSM-V.

**DVR Peev Nyiaj (DVR Training Grant)** – cov nyiaj uas Department of Vocational Rehabilitation (DVR) muab rau cov neeg muaj mob xiam oob qhab uas xav mus kawm kev cob qhia ntxiv txog kev ua hauj lwm hauv ib lub tuam tsev kawm ntawv qib siab (postsecondary institution). Cov neeg no yuav ua ntawv thov tau peev nyiaj no tom qab lawv tau txais peev Nyiaj Pab Kawm Ntawv (Financial Aid) lawm. Cov ntaub ntawv yog muab xa rau DVR. Cov nyiaj no ib tus neeg yuav tau txais siab txog \$4,000 tauj xyoo kawm ntawv uas yog kawm puv sij hawm (full-time) thiab siab txog \$125 tauj credit rau cov kawm ib nrab sij hawm (part-time).

**Kev Ntsuam Xyuas Txog Kev Kawm Ntawv (Educational Evaluation)** - Ib qho kev ntsuam xyuas txog txhua yam ntawm tus me nyuam kawm ntawv kom paub seb nws puas muaj ib tus mob xiam oob qha. Qhov kev txheeb xyuas no yog muab ua kom paub seb tus me nyuam kawm ntawv puas yuav muaj feem tau txais qhov kev kawm ntawv tshwj xeeb rau cov me nyuam muaj ib tus mob (special education) thiab lwm cov kev pab thiab kom paub muab cov kev txiav txim siab txog qhov kev kawm ntawv uas yuav pab tau tus me nyuam kawm ntawv.

**Cov Cai Hais Txog Qhov Muaj Feem Tau Txais Kev Pab (Eligibility Requirements)** – cov cai uas ib tus neeg yuav tsum ua kom tau ua ntej nws tau txais kev pab los ntawm ib qho chaw khiav hauj lwm.

**Cov Phaj Tshab Tus Tswv Hauj Lwm Muab (Employer-related Benefits)** – Qhov no yog tas nrho cov phaj tshab (benefits) uas tus tswv hauj lwm muab los yog ua kom muaj rau cov neeg ua hauj lwm, xws li pab pawg ntawv tuav pov hwm lub neej (group life insurance), ntawv tuav pov hwm kho mob (health insurance),

ntawv tuav pov hwm muaj mob xiam oob qhab, mus so thaum muaj mob (sick leave), mus so txhua xyoo (annual leave), thiab cov phaj tshab pab rau kev kawm ntawv thiab nyiaj laus (pensions).

**Cov Ntawv Xeem Kom Nkag Tau Mus Kawm (Entrance Exams [Tests])** – Ib cov ntawv xeem uas kheev yuav tau ua xwv kom thiaj tau nkag mus kawm rau hauv cov tuam tsev qhia ntawv qib siab. Ob yam ntawv xeem uas kheev muaj kom thiaj nkag tau mus kawm yog SAT thiab ACT. Nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tau tshawb nrhiav kom paub seb yam ntawv xeem twg (cov twg) yog cov uas lub tuam tsev kawm ntawv qib siab lees txais ua ntej koj mus ua ntawv thov nkag.

**Cov Dej Num Tseem Ceeb (Essential Functions)** – cov dej num / cov luag hauj lwm ntawm ib txoj hauj lwm uas ib tus neeg yuav tsum muaj rab peev xwm ua tau txawm yuav muaj ib qho kev pab zoo tsim nyog los tsis muaj xwv luag thiaj txais yuav nws los ua txoj hauj lwm.

**FAFSA** – yog txhais hais tias Free Application for Federal Student Aid. Nws yog ib daim ntawv ua tsis tau them nyiaj uas koj yuav tsum tau ua txhua xyoo mus thov cov nyiaj pab kawm ntawv.

**Nqi Them (Fees)** – yog ib tus nqi nyob rau ntawm cov tuam tsev kawm ntawv qib siab (postsecondary institutions) uas yuav tau them uas muab tsub ntxiv rau tus nqi kawm ntawv, kheev yog them rau cov chaw kawm ntawv nyob ntawm lub tsev kawm ntawv.

**Tsoom Fwv Cov Chaw Khiav Hauj Lwm (Government Agencies)** – cov koom txoos uas tsim muaj los ntawm tsoom fwv rau cov hom phiaj xws li tswj hwm tej kev pab, xyuas txog tej nyiaj txiag siv rau ib txoj hauj lwm, thiab lwm yam. Tsoom fwv cov chaw khiav hauj lwm no yuav muaj rau txhua them xws li: tsoom fwv teb chaws, xeev thiab zej zos.

**Nyiaj Pab (Grants)** – yog peev nyiaj pab uas muab rau cov me nyuam kawm ntawv them rau college. Cov nyiaj no tsis tas yuav tsum tau them rov qab.

**Tus Mob Xiam Oob Qhab Uas Zais Tsis Pom (Hidden Disability)** – Ib tus mob xiam oob qhab uas yog lwm tus neeg ntsia xwb ces nws tsis muaj cuab kav hais tau tias yog ib tus mob xiam oob qhab.

**IEP** – yog lo lus txhais hais tias Individualized Education Plan. Daim phiaj IEP yog ib daim duab coj kev muab kev pab txhawb txoj kev kawm thiab cov kev pab rau tus me nyuam kawm ntawv uas muaj mob xiam oob qhab. Txhua daim IEP yuav tsum yog tsim los rau tus me nyuam kawm ntawv thiab yuav tsum muaj raws li nws tus kheej cov kev xav tau thiab cov hom phiaj

**Tus Neeg Khiav Hauj Lwm Rau Daim IEP** – tus nyob tom koj lub tsev kawm ntawv / district uas muaj lub luag hauj lwm khaws txhua tus me nyuam daim IEP, npaj cov rooj sib tham nrog tsev neeg thiab cov neeg ua hauj lwm thiab muab kev pab txhawb thiab muab tswv yim pab cov me nyuam kawm ntawv uas muaj mob xiam oob qhab.

**Hauj Lwm (Job)** – txoj hauj lwm uas ib tus neeg ua kom tau nyiaj.

**Job Center of Wisconsin** – ib qho chaw tswj hwm los ntawm Department of Workforce Development (DWD). Nws yog ib qhov chaw muab kev pab dawb rau cov neeg nrhiav hauj lwm thiab cov tswv hauj lwm. Nws muaj qheb 24 xuaj moos tauj hnuv.

Qhov txuas mus saib tau Job Center of Wisconsin

<https://www.jobcenterofwisconsin.com/>

**Nyiaj Txais (Loans)** – yog cov nyiaj muab rau cov me nyuam kawm ntawv them rau college, uas yog ib cov nyiaj yuav tsum tau them rov qab (ntxiv qhov nyiaj paj [interest]).

**Qhov Ntawv Kawm Txog Ib Yam Dab Tsi (Major)** – yog qhov kawm txog yam uas tus me nyuam kawm yuav tau rau siab ua kom tiav. Kev kawm kom tiav them undergraduate degree yog qhov uas tus me nyuam kawm ntawv yuav tsum ua kom tas nws qhov ntawv kawm rau yam ntawd (academic major).

**Kev Hloov Kho (Modifications)** – cov kev pauv los yog txo cov kev kawm kom tsawg rau tus me nyuam kawm ntawv.

**Lub luag num (Occupation)** – txoj dej num uas yog qhov chaw uas tau nyiaj los rau hauv koj lub neej

**Cov Ntawv Xeem Kom Paub Seb Yuav Muab Koj Tso Rau Hoob Twg (Placement Exams [Tests])** – tom qab cia kawm lawm, nws yog ib qho kheev ua los mus rau cov me nyuam kawm ntawv uas nkag mus kawm college kom lawv los mus xeem rau qhov kom paub seb yuav muab lawv tso rau hoob twg (*placement exam / test*), uas cov ntawv xeem kuj muaj xws li heem leb (math) los yog xeem lus txawv teb chaws (foreign languages). Cov ntawv xeem no yog ua kom paub txiav txim seb yuav xub muab lawv tso kawm rau theem ntawm hoob twg.

**Cov Kev Kawm Tas Ua Ntej Los (Prerequisites)** – ib hoob kawm uas koj yuav tsum tau kawm kom tas ua ntej koj mus kawm rau lwm hoob, uas nyob theem siab dua (higher-level class). Muaj ib cov hoob kawm qib siab mas koj yuav tau kawm ib cov hoob kom tas ua ntej (prerequisites) mas koj thiaj tau kawm cov hoob ntawd.

**Daim Ntawv Qhia Paub Txog Tswv Yim Kev Xav (Psychological Report)** – daim ntawv no yog ua raws li qhov kev txheeb xyuas txog lub tswv yim kev xav nyuaj siab mob hlwb uas sau los ntawm lub tsev kawm ntawv tus kws paub txog tswv yim kev xav nyuaj siab mob hlwb (school psychologist). Nyob hauv daim ntawv no yuav muaj xws li cov kev txheeb xyuas txog lub tswv yim kev txawj ntse (intellectual assessments), kev zoo siab los nyuaj siab thiab tus cwj pwm kev coj, thiab cov kev ntsuas txog tus neeg tej kev ua dej num mus los.

**Txo Cov Credit Kom Tsawg (Reduced Credit Load)** – yog txhais hais tias kawm tsawg dua 12 credits hauv ib semester nyob rau ntawm ib lub tsev kawm ntawv qib siab (postsecondary institution).

**Tsab Cai Section 504** – ib tsab cai lij choj tiv thaj tib neeg txoj cai uas txwv tsis pub cais ib tus neeg twg uas muaj mob xiam oob qhab yam tsis raws cai. Tsab Cai Section 504 ua kom paub tseeb tias ib tus me nyuam uas muaj mob xiam oob qhab tau txais txoj kev kawm ntawv sib npaug ib yam li lwm tus.

**Cov Muab Kev Pab (Service Providers)** – cov chaw ua hauj lwm uas yog tsoom fww li thiab tsis yog uas muab kev pab rau cov neeg xav tau kev pab.

**Kev Xav Phem (Stigma)** – yog ib qho xav phem uas ib txhia neeg muaj rau lwm tus vim pom lwm tus neeg tus yeeb yam. Feem ntau nws yog vim qhov paub tsis zoo los yog xya lust sis zoo txog lwm tus.

**Cov Pab Pawg Sib Txhawb (Support Groups)** – cov pab pawg uas cov tswv cuab muab kev sib pab ntau yam, feem ntau yog cov muaj ib tus mob xiam oob qhab uas zoo ib yam. Cov pab pawg muab kev sib txhawb li no yog ib txoj kev zoo heev los mus muab kev sib txhawb lub siab ntsws, kawm txog kev tawm tsam tej kev nyuaj hauv lub neej thiab qhia rau lwm tus uas muaj tus mob ib yam li koj paub.

**Nqi Kawm Ntawv (Tuition)** – tus nqi them rau lub tuam tsev kawm ntawv them siab uas ib tus neeg mus kawm rau hauv.

**Ris Lub Nra (Undue Burden)** – ib yam dab tsi uas muab txoj kev nyuaj los yog raug nyiaj ntau rau ib lub chaw ua hauj lwm los yog ib lub koom txoos.

**Tus Mob Xiam Oob Qhab Uas Neeg Pom (Visible Disability)** – Ib tus mob xiam oob qhab uas lwm tus neeg ntsia ces muaj cuab kav pom tias yog tus mob.

**Cov Teeb Meem Nyob Ntawm Chaw Ua Hauj Lwm (Work Conditions)** – yog ib ncig ntawm cheeb tsam koj ua hauj lwm, xws li qhov chaw uas koj ua hauj lwm, cua hliv tau mus los, kub sov (heat), teeb ci thiab kev kaj huv.

**Cov Hluas Cov Kev Xaiv Ua (Youth Options)** – yog lub xeev ib qho kev pab cuam uas cia cov high school juniors thiab seniors uas kawm tau zoo mus kawm rau cov kev kawm them siab (postsecondary courses) uas muab suav tau mus ua college credit thiab suav rau cov qhab nias kawm tas high school.

Ua Ib Tus Neeg Yus Muab Tswv Yim Pab Yus Tus Kheej (Becoming a Self-Advocate)  
 Cov Lus Siv thiab Cov Lus Txhais

Kev Tshawb Nrhiav Kom Paub Cov Pab Pawg Muab Kev Sib Txhawb

**Lub hom phiaj:** Cov pab pawg uas muab kev sib txhawb no yuav txawv tsoom fww cov chaw ua hauj lwm. Txawm tias ob pab pawg no yuav muab kev pab rau cov neeg muaj mob xiam oob qhab los, cov pab pawg uas muab kev sib txhawb kheev yog muab cov kev pab uas yuav pab rau cov neeg muaj mob no kom lawv to taub txog lawv tus mob, to taub txog cov Cai Lij Choj, thiab muab tswv yim pab thaum ntsib kev nyuaj siab. Cov pab pawg muab kev sib txhawb no yuav yog ib qho muaj nqis rau cov uas muaj ib tus mob xiam oob qhab. Lawv yuav muab kev pab rau cov muaj tus mob kom ntseeg siab rau tus kheej thiab thov kom tau cov kev pab uas lawv xav tau.

**Cov lus qhia:** Mus tshawb nrhiav hauv Internet kom tau cov pab pawg uas muab kev txhawb rau koj tus mob xiam oob qhab thiab cov pab pawg uas muab cov neeg pab coj qhia koj los yog cov pab pawg uas koj ua tau ib tus pab coj qhia lwm tus rau lawv. Ib cov lus siv tau thaum mus tshawb nrhiav yog cov pab pawg muab kev sib txhawb rau [name the disability], cov koom txoos hauv lub teb chaws rau [name the disability], Wisconsin cov koom txoos rau [name the disability] Muab cov npe ntawm cov chaw ua hauj lwm uas koj nrhiav tau sau rau ntawm daim chart hauv qab no thiab ntsuam xyuas txhua lub chaw ua hauj lwm kom paub txiav txim siab seb lub chaw ua hauj lwm ntawd puas yog ib qho pab tau koj.

Lub Chaw Ua Hauj Lwm Muab Kev Sib Txhawb	Web site qhov chaw nyob	Lub Chaw Ua Hauj Lwm Lub Hom Phiaj los yog Lub Ntsiab Ntawm Txoj Hauj Lwm
		☐Muab cov neeg pab coj qhia ☐Yuav ua tau ib tus pab coj qhia
		☐Muab cov neeg pab coj qhia ☐Yuav ua tau ib tus pab coj qhia
		☐Muab cov neeg pab coj qhia ☐Yuav ua tau ib tus pab coj qhia
		☐Muab cov neeg pab coj qhia ☐Yuav ua tau ib tus pab coj qhia
		☐Muab cov neeg pab coj qhia ☐Yuav ua tau ib tus pab coj qhia



Ua Ib Tus Neeg Yus Muab Tswv Yim Pab Yus Tus Kheej (Becoming a Self-Advocate)  
 Cov Lus Siv thiab Cov Lus Txhais

**Kev Tshawb Nrhiav Kom Paub Tsoom Fwv Cov Chaw Ua Hauj Lwm**

**Lub hom phiaj:** Muaj tej thaum nws kuj tsis yooj yim los mus paub txog tsoom fwv cov chaw ua hauj lwm uas yuav pab tau cov neeg uas muaj mob xiam oob qhab thiab yuav ua li cas thiab hu cuag tau lawv. Ib txoj kev mus nrhiav cov chaw ua hauj lwm no kuj yog mus nrhiav hauv internet los yog hauv cov phab ntawv daj (yellow pages) ntawm phau ntawv teev xov tooj (phone book). Tom qab nrhiav tau tus xov tooj lawm, cov neeg uas muaj mob xiam oob qhab kuj hu tau rau cov chaw ua hauj lwm no mus nug txog lawv cov kev pab.

**Cov lus qhia:** Kev tshawb nrhiav hauv cov phab ntawv daj los yog seem uas hais txog tsoom fwv hauv zos, county thiab cheeb tsam hauv phau ntawv xov tooj kom tau tsoom fwv cov chaw ua hauj lwm cov npe kuj yog ib qho pab tau koj. Ib cov lus siv tseem ceeb uas koj nrhiav nyob hauv cov phab ntawv daj yog cov lus uas sau tias Government, U.S. Government, Wisconsin State of and Social Service Agencies. Muab cov npe ntawm cov chaw ua hauj lwm uas koj nrhiav tau sau cia rau ntawm daim chart hauv qab no thiab ntsuam xyuas kom paub txhua txhia lub uas yog hu xov tooj mus rau lawv los yog nrhiav kom paub lub chaw ua hauj lwm hauv Internet los mus txiav txim siab seb lub chaw ua hauj lwm ntawd puas yog qhov yuav pab tau koj.

<b>Lub Chaw Ua Hauj Lwm (Agency)</b>	<b>Feem ntawm Tsoom Fwv (Branch of Government)</b> (khij ib txoj kab rau hauv qab rau lub uas phim yuav pab tau koj)	<b>Xov Tooj</b>	<b>Lub chaw ua hauj lwm no yuav pab tau kuv li cas raws li kuv yog ib tus neeg muaj ib tus mob xiam oob qhab?</b>
	<p><b>Hauv Zos    Xeev    Teb Chaws</b></p>		
	<p><b>Hauv Zos    Xeev    Teb Chaws</b></p>		
	<p><b>Hauv Zos    Xeev    Teb Chaws</b></p>		
	<p><b>Hauv Zos    Xeev    Teb Chaws</b></p>		
	<p><b>Hauv Zos    Xeev    Teb Chaws</b></p>		

Ua Ib Tus Neeg Yus Muab Tswv Yim Pab Yus Tus Kheej (Becoming a Self-Advocate)  
Cov Lus Siv thiab Cov Lus Txhais